

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

PRAYERS AFTER LOW MASS

Red Missal, page 50

FINAL HYMN O MERCIFUL REDEEMER

Handout

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the souls of the deceased members of the Buzzeo & Mardegan families, requested by Laura Mardegan

✠ *ST. ROSE OF LIMA:* Born in Peru in 1586, St. Rose was a Third Order Dominican, and not a nun as might be surmised given the depictions of her habit. She lived a life of self-imposed asceticism and penance, and was known for taking care of poor children and elderly people. She died at age 31 and became the first canonized saint of the New World.

✠ *THE MONTHLY LAST TUESDAY COLLECTION* to defray the expenses of our Tuesday Masses will be taken up today. Your prayers and support of this liturgy are most appreciated.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

August 30, 2011

7:00 P.M.

ST. ROSE OF LIMA, VIRGIN

With Commemoration of Ss. Felix & Adauctus, Martyrs

* * *

The organ will accompany the Entrance Procession.

INTROIT *Psalm 44. 8*

Dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem: propterea unxit te Deus, Deus tuus, oleo lætitiæ præ consórtibus tuis. *Psalm 44. 2* Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. ✠ Glória Patri. Dilexisti justitiam.

Thou hast loved justice and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. Psalm 44. 2 My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. ✠ Glory be to the Father. Thou hast loved justice.

KYRIE ELEISON

Red Missal, page 14

GLORIA IN EXCELSIS DEO

Red Missal, page 15

COLLECTS

Bonórum ómnium largitor, omnipotens Deus, qui beátam Rosam, cæléstis grátiae rore prævéntam, virginitátis et patiéntiæ decóre Indis floréscere voluisti: da nobis fámulis tuis; ut, in odórem suavitátis ejus curréntes, Christi bonus odor éffici mereámur: Qui tecum vivit.

O almighty God, the Giver of all good gifts, Who didst will that blessed Rose, bedewed with Thy heavenly graces, should blossom forth in the Indies as a lovely flower of virginity and patience: grant to us Thy servants so to run in the odor of her sweetness, that we may be found worthy to become a sweet savor of Christ. Who with Thee liveth.

Majestátem tuam, Dómine, súpplīces exorámus: ut, sicut nos júgiter Sanctórum tuórum commemoratióne lætifīcas; ita semper supplicatióne defēdas. Per Dóminum.

EPISTLE 2 Corinthians 10. 17, 18; 11. 1, 2

Fratres: Qui gloriátur, in Dómino gloriétur. Non enim qui seípsum commēdat, ille probátus est: sed quem Deus commēdat. Útinam sustinerétis módicum quid insipiéntiæ meæ, sed et supportáte me: æmulor enim vos Dei æmulatióne. Despóndi enim vos uni viro virgīnem castam exhibére Christo.

GRADUAL Psalm 44. 5

Spécie tua et pulchritúdine tua intēde, prospere procéde, et regna. ✠. Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justitiam: et dedúcet te mirabiliter dēxtera tua.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠. Psalm 44. 15, 16 Adducéntur Regi vírgines post eam: próxīmæ ejus afferéntur tibi in lætítia. Allelúja.

GOSPEL St. Matthew 25. 1-13

In illo témpore: Dixit Jesus discipulis suis parábolam hanc: Simile erit regnum cælórum decem virgínibus: quæ, accipiéntes lámpades suas, exiérunt óbviā sponso et sponsæ. Quinque autem ex eis erant fátuæ, et quinque prudéntes: sed quinque autem ex eis erant fátuæ, et quinque prudéntes: sed quinque fátuæ, accéptis lampádibus, non sumpsérunt óleum secum: prudéntes vero accéperunt óleum in vasis suis cum lampádibus. Moram autem faciēte sponso, dormitavérunt omnes et dormiérunt. Média autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit, exite óbviā ei. Tunc surrexérunt omnes vírgines illæ, et ornavérunt lámpades suas. Fátuæ autem sapiéntibus dixérunt: Date nobis de óleo vestro: quia lámpades nostræ exstinguúntur. Respondérunt prudéntes, dicéntes: Ne forte non sufficiat nobis et vobis, ite pótius ad vendéntes, et émite vobis. Dum autem irent émere, venit sponsus: et quæ parátæ erant, intravérunt cum eo ad núptias, et clausa est jánuā. Novíssime vero véniunt et réliquæ vírgines, dicéntes: Dómine, Dómine, áperi nobis. At ille respóndens, ait: Amen dico vobis, nescio vos. Vigiláte itaque, quia nescitis diem neque horam.

We humbly entreat Thy majesty, O Lord, that even as Thou dost ever give us joy in the commemoration of Thy Saints, so Thou wouldst evermore defend us by their prayers. Through our Lord.

Brethren: He that glorieth, let him glory in the Lord. For not he who commendeth himself is approved: but he whom God commendeth. Would to God you could bear with some little of my folly, but do bear with me: for I am jealous of you with the jealousy of God. For I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.

With thy comeliness and thy beauty set out, proceed prosperously, and reign. ✠. Because of truth, and meekness, and justice: and thy right hand shall conduct thee wonderfully.

Alleluia, alleluia. ✠. Psalm 44. 15, 16 After her shall virgins be brought to the King: her companions shall be brought to thee with gladness. Alleluia.

At that time, Jesus spoke to His disciples this parable: The kingdom of heaven shall be like to ten virgins, who taking their lamps went out to meet the bridegroom and the bride. And five of them were foolish, and five wise; but the five foolish, having taken their lamps, did not take oil with them: but the wise took oil in their vessels with the lamps. And the bridegroom tarrying, they all slumbered and slept. And at midnight there was a cry made: Behold the bridegroom cometh, go ye forth to meet him. Then all those virgins arose and trimmed their lamps. And the foolish said to the wise: Give us of your oil, for our lamps are gone out. The wise answered, saying: Lest perhaps there be not enough for us and for you, go ye rather to them that sell, and buy for yourselves. Now, whilst they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage, and the door was shut. But at last came also the other virgins, saying: Lord, Lord, open to us. But he answering, said: Amen I say to you, I know you not. Watch ye therefore, because you know not the day nor the hour.

OFFERTORY ANTIPHON Psalm 44. 10

Filiæ regum in honóre tuo, ástitit regína a dextris tuis in vestítu deauráto, circúmdata varietáte.

OFFERTORY HYMN O VIRGIN ALL LOVELY

SECRETS

Accépta tibi sit, Dómine, sacrátæ plebis oblátio pro tuórum honóre Sanctórum: quorum se méritis de tribulatióne percepisse cognóscit auxilium. Per Dóminum.

Hóstias, Dómine, tuæ plebis intēde: et, quas in honóre Sanctórum tuórum devóta mente célebrat, proficere sibi séntiat ad salútem. Per Dóminum.

COMMON PREFACE

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi simper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti júbeas, deprecámur, súpplīci confessiόne dicéntes:

SANCTUS

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation recites only the concluding “Sed libera nos a malo.”

AGNUS DEI

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.
Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.
If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION ANTIPHON St. Matthew 25. 4, 6

Quinque prudéntes vírgines accéperunt óleum in vasis suis cum lampádibus: média autem nocte clamor factus est: Ecce Sponsus venit: exite óbviā Christo Dómino.

POSTCOMMUNION COLLECTS

Satiásti, Dómine, familiā tuā munéribus sacris: ejus, quæsumus, semper interventióne nos réfove, cujus solémnia celebrámus. Per Dóminum.

Replēti, Dómine, munéribus sacris: quæsumus; ut, intercedéntibus Sanctis tuis, in gratiárum semper actiόne maneámus. Per Dóminum.

The daughters of the king are in thine honor, the queen stood on thy right hand in gilded clothing, surrounded with variety.

Handout

May the sacrifice of Thy holy people be acceptable to Thee, O Lord, for the honor of Thy Saints: through whose merits they know that they have received help in tribulation. Through our Lord.

Have regard, O Lord, to the offerings of Thy people, and while they celebrate the sacrifice in honor of Thy Saints, may they know that it avails to their own salvation. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say in lowly praise:

Red Missal, page 28

Red Missal, page 30

Red Missal, page 38

Red Missal, page 40

The five wise virgins took oil in their vessels with the lamps: and at midnight there was a cry made: Behold the Bridegroom cometh: go ye forth to meet Christ the Lord.

Thou hast filled Thy household, O Lord, with holy gifts: ever cherish us through the intercession of her whose festival we are keeping. Through our Lord.

We, who are filled with Thy holy Gifts, beseech Thee, O Lord, that by the intercession of Thy Saints, we may ever continue in thanksgiving for them. Through our Lord.